



ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

Rajčata rychlená.....	20,00 Kč/kg
Květák.....	7,10 Kč/ks
Brokolice.....	17,80 Kč/kg
Zelí červené.....	3,30 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	5
Zahraniční obchod.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	6

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

Ceny zemědělských výrobců (CZV) zůstaly ve 42. týdnu téměř beze změny, zvýšila se pouze průměrná CZV rychlených rajčat (o 3,80 Kč/kg na 20,- Kč/kg, tj. o 23,5 %) a hlávkového salátu (o 0,10 Kč/ks na 3,80 Kč/ks, tj. o 2,7 %). CZV červeného zelí se proti předchozímu týdnu naopak nepatrně snížila, a to o 0,10 Kč/kg (o 2,9 %) na 3,30 Kč/kg. Producentские ceny mrkve a karotky se pohybovaly v rozpětí od 3,- do 4,50 Kč/kg, červené řepy od 3,- do 4,- Kč/kg.

Obchodní ceny

Ve 42. týdnu došlo opět k výraznějším změnám obchodních cen paprik z dovozu. Průměrná obchodní nákupní cena (NC) papriky bílé oslabila proti předchozímu období o 5,10 Kč/kg (o 28,8 %) na 12,60 Kč/kg, její obchodní odbytová cena (OC) poklesla v průměru o 3,- Kč/kg (o 15,6 %) na 16,- Kč/kg. Průměrná NC zelené papriky naopak vzrostla o 2,40 Kč/kg (o 23,7 %) na 12,40 Kč/kg, OC se zvýšila o 1,20 Kč/kg na 15,80 Kč/kg, tj. o 8 %. NC červené papriky se zvýšila v průměru o 2,60 Kč/kg (o 11,7 %) na 25,20 Kč/kg, její OC posílila

o 3,30 Kč/kg (o 12,1 %) na 30,50 Kč/kg. Nákupní ceny dovozového póru se pohybovaly v rozpětí od 10,70 do 11,- Kč/kg (průměrná cena poklesla o 12,8 % na 10,90 Kč/kg), odbytové od 12,80 do 16,50 Kč/kg. U barevného salátu tuzemských pěstitelů posílila průměrná OC o 5,80 Kč/ks na 18,- Kč/ks, tj. o 47,5 %.

Zahraniční obchod

V období od 1. 8. do 31. 8. 2004 se ze všech sledovaných druhů zeleniny, stejně jako v předchozím měsíci, vyvezlo z ČR nejvíce okurek (celkem 942 t za 8,10 Kč/kg). 78 % - 739,1 t okurek bylo prodáno na Slovensko za jednotkovou hodnotu 8,70 Kč/kg. O 100 % se proti červnu zvýšil export česneku, který dosáhl 16,4 t za 36,- Kč/kg (11,6 t za 28,50 Kč/kg se vyvezlo na Slovensko). Jediný pokles vývozu byl zaznamenán u póru, a to o 18,4 t (o 79 %) na 4,9 t. Veškerý pór se prodal na Slovensko za 14,90 Kč/kg. Export rajčat činil v srpnu 392,7 t za 10,70 Kč/kg, paprik 40,4 t za 19,20 Kč/kg.



Ceny zemědělských výrobců

Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 42. týden (ke 13. 10. 2004)

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 41. týdnu	
		min	max	průměr	v Kč	v %
Brokolice	kg	15,00	20,00	17,80	0,00	0,0
Cibule netříděná	kg	2,40	3,50	3,10	0,00	0,0
Celer	kg	5,00	8,50	7,40	0,00	0,0
Červená řepa	kg	3,00	4,00	3,70	0,00	0,0
Kapusta hlávková	ks	3,00	5,80	4,30	0,00	0,0
Kapusta hlávková	kg	3,50	4,50	4,10	0,00	0,0
Kedlubny	ks	2,50	4,00	3,40	0,00	0,0
Květák	ks	5,00	8,00	7,10	0,00	0,0
Mrkev a karotka	kg	3,00	4,50	3,80	0,00	0,0
Petržel	kg	8,00	12,00	10,10	0,00	0,0
Petrželová nať kadeřavá	sv.	3,00	4,50	3,80	0,00	0,0
Pór	kg	6,00	11,00	8,70	0,00	0,0
Rajčata rychlená	kg	15,00	24,00	20,00	+ 3,80	+ 23,5
Salát hlávkový	ks	3,00	5,00	3,80	+ 0,10	+ 2,7
barevný	ks	5,00	7,00	6,00	0,00	0,0
ledový	ks	5,00	6,00	5,70	0,00	0,0
Zelí bílé	kg	1,50	2,50	1,90	0,00	0,0
červené	kg	2,00	5,00	3,30	- 0,10	- 2,9
čínské	kg	5,00	7,50	5,90	0,00	0,0
Zelí pro zpracování	kg	0,80	1,80	1,40	0,00	0,0

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka, Tečka = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici
Pramen : ZUČM

Porovnání průměrných CZV kedlubnů

Kč/ks

Rok	Týden					
	37.	38.	39.	40.	41.	42.
2003	5,10	4,70	5,50	5,10	5,00	4,90
2004	3,50	3,30	3,80	3,90	3,40	3,40
% 04 / 03	68,6	70,2	69,1	76,5	68,0	69,4

Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TIS^{CR} SZIF.

Porovnání průměrných CZV kvěťáku

Kč/ks

Rok	Týden					
	37.	38.	39.	40.	41.	42.
2003	12,10	13,90	13,30	14,00	13,90	13,10
2004	6,50	8,20	8,80	7,70	7,10	7,10
% 04 / 03	53,7	59,0	66,2	55,0	51,1	54,2

Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TIS^{CR} SZIF.



Přehled o aktuální situaci v odbytě vybraných druhů zeleniny domácích producentů

KOŠTÁLOVÁ ZELENINA

Prodejnost čínské zelí se zhoršila, i když cena zůstala na úrovni předchozího týdne, tedy 5,90 Kč/kg. Bílé zelí pro zpracování se prodávalo (pokud byl zájem) v průměru za 1,40 Kč/kg. Problematický byl i prodej květáku za průměrnou cenu 7,10 Kč/ks.

KOŘENOVÁ ZELENINA

Cena celeru stagnovala na 7,40 Kč/kg, kořenové petržele na 10,10 Kč/kg.

PLODOVÁ ZELENINA

Cena rychlených rajčat posílila ve 42. týdnu ze 16,20 na 20,- Kč/kg, tj. o 23,5 %.

CIBULOVÁ ZELENINA

Netříděná cibule se prodávala stále za cenu 3,10 Kč/kg, cibule červená za 5,- Kč/kg. Pór nabízeli pěstitelé za ceny od 6,- do 11,- Kč/kg.

Pramen: Podle ZUČM zpracoval TIS ČR SZIF.

Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 42. týden

KČ/MJ

Druh zeleniny	MJ	Náкупní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	±42/41	min	max	průměr	±42/41
Celer bez natě	kg	-	-	-	-	6,80	9,90	8,20	- 0,40
Cibule světlá suchá	kg	2,50	5,70	4,50	+ 0,10	-	-	-	-
Česnek	kg	-	-	-	-	12,50	29,70	23,10	- 2,90
Červená řepa	kg	-	-	-	-	4,70	5,00	4,90	+ 0,50
Křen	kg	-	-	-	-	40,50	49,90	45,10	+ 0,30
Květák	ks	-	-	-	-	7,00	9,10	8,20	- 0,10
Mrkev a karotka	kg	3,20	4,70	4,00	0,00	-	-	-	-
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	12,40	13,00	12,60	- 5,10
červená	kg	-	-	-	-	18,50	30,60	25,20	+ 2,60
zelená	kg	-	-	-	-	9,00	16,00	12,40	+ 2,40
oranžová	kg	-	-	-	-	22,00	26,00	24,70	+ 2,20
žlutá	kg	-	-	-	-	16,00	29,70	23,30	- 0,20
Petrželová nať kadeřavá	kg	23,00	34,50	30,50	- 1,20	-	-	-	-
Pór	kg	-	-	-	-	10,70	11,00	10,90	- 1,60
Rajčata	kg	-	-	-	-	10,50	20,30	14,80	+ 1,40
Ředkvičky	sv.	5,00	6,50	5,50	+ 0,60	-	-	-	-
Salát barevný	ks	9,00	16,80	14,20	.	-	-	-	-
hlávkový	ks	-	-	-	-	2,70	7,30	4,50	.
Zelí bílé	kg	1,70	2,50	2,00	+ 0,20	-	-	-	-
Zelí červené	kg	3,10	5,50	4,00	0,00	-	-	-	-
Zelí kysané balené	ks	-	-	-	-	4,40	6,90	5,60	+ 0,20
Žampiony	kg	-	-	-	-	35,40	39,20	37,80	0,00

Poznámka : Náкупní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka Pomlčka = méně než 3 respondenti. Tečka = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici
Pramen : TIS ČR SZIF



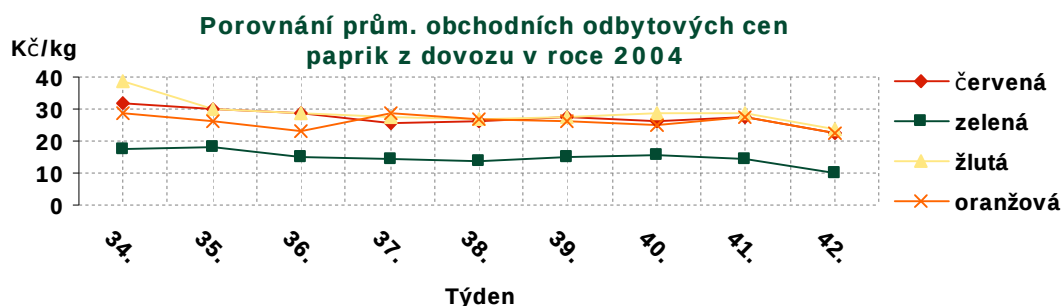
Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 42. týden

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	±42/41	min	max	průměr	±42/41
Celer bez natě	kg	-	-	-	-	9,90	12,90	11,00	0,00
Cibule suchá světlá	kg	4,50	6,90	5,70	- 0,20	-	-	-	-
červená	kg	11,90	16,90	14,20	.	-	-	-	-
Česnek	kg	-	-	-	-	25,90	39,90	33,60	+ 0,20
Červená řepa	kg	-	-	-	-	5,90	8,20	6,50	0,00
Kapusta hlávková	kg	5,50	6,00	5,80	+ 0,10	-	-	-	-
Kedluben	ks	6,00	7,80	6,80	+ 0,60	-	-	-	-
Křen	kg	-	-	-	-	51,00	59,00	55,90	+ 0,20
Květák	ks	-	-	-	-	8,50	10,90	9,40	+ 0,50
Mrkev a karotka	kg	4,50	6,50	5,50	0,00	4,50	6,50	5,80	+ 0,10
Okurky salátové	kg	-	-	-	-	16,50	27,00	22,70	+ 1,80
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	14,90	17,90	16,00	- 3,00
červená	kg	-	-	-	-	22,00	37,50	30,50	+ 3,30
zelená	kg	-	-	-	-	12,50	22,20	15,80	+ 1,20
oranžová	kg	-	-	-	-	29,90	31,50	30,30	+ 2,90
žlutá	kg	-	-	-	-	22,00	34,90	28,20	- 0,60
Petržel bez natě	kg	-	-	-	-	10,00	14,90	12,00	+ 0,50
Petrželová nať kadeřavá	kg	31,90	40,00	36,10	- 1,10	-	-	-	-
Pór	kg	-	-	-	-	12,80	16,50	13,80	- 0,90
Rajčata	kg	-	-	-	-	17,50	25,50	20,20	+ 2,30
Ředkvičky	sv.	6,50	7,80	7,30	+ 0,50	-	-	-	-
Salát barevný	ks	14,20	19,90	18,00	+ 5,80	-	-	-	-
hlávkový	ks	-	-	-	-	3,50	8,90	5,90	- 0,20
Zelí bílé	kg	2,50	3,90	3,10	- 0,20	-	-	-	-
červené	kg	4,50	6,90	5,70	- 0,10	6,00	6,20	6,10	.
Zelí kysané balené	ks	8,80	9,00	8,90	0,00	6,90	9,00	7,60	- 0,20
kysané volné	kg	-	-	-	-	9,80	11,40	10,50	+ 0,40
pekingské	kg	-	-	-	-	5,90	7,80	6,90	+ 0,10
Žampiony	kg	-	-	-	-	41,00	52,50	47,30	+ 0,70

Poznámka : Odbytová cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka Pomlčka = méně než 3 respondenti Tečka = Ceny nebyly v předchozím týdnu dispozici
Pramen : TIS^{CR}SZIF





Spotřebitelské ceny

Srovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

Druh zeleniny	Týden									
	27.	29.	31.	33.	35.	37.	38.	39.	40.	41.
Papriky	72,66	65,29	52,92	46,55	45,11	43,71	42,31	42,60	45,36	43,29
Rajská jablka	27,46	27,10	26,52	22,22	19,54	21,23	28,98	28,71	25,68	25,51
Karotka pravá	13,44	12,20	11,24	10,27	9,58	9,83	9,66	9,07	9,23	9,20

Pramen: ČSÚ

Zahraniční obchod

Vývoz vybraných druhů zeleniny z ČR

Druh zeleniny	Srpen 2004		Červenec 2004		Rozdíl VIII / VII	
	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	v t	v %
Česnek	16,4	35,95	8,2	30,18	+ 8,2	+ 100,0
Květák a brokolice	281,5	7,53	60,0	11,14	+ 221,5	+ 369,2
Okurky	942,0	8,09	203,4	7,78	+ 738,6	+ 363,1
Papriky	40,4	19,16	19,3	16,13	+ 21,1	+ 109,3
Pór	4,9	14,89	23,3	17,13	- 18,4	- 79,0
Rajčata	392,7	10,67	68,2	25,26	+ 324,5	+ 475,8
Salát hlávkový	12,3	-	0,3	-	+ 12,0	+ 4000,0

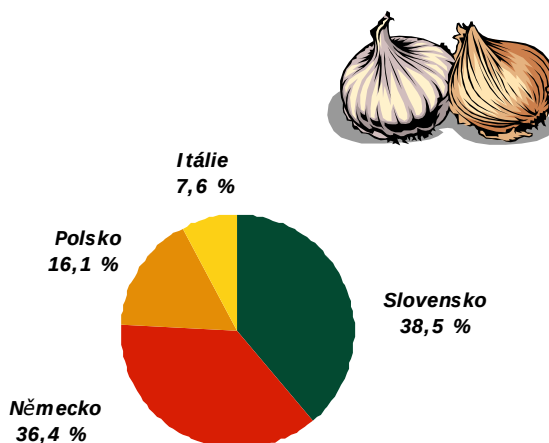
Poznámka : Celní statistika zpětně provádí úpravu údajů o zboží dle celních deklarací. Pomlčka = údaj neodpovídá skutečnosti

Pramen : ČSÚ

Vývoz cibule z ČR podle nejvýznamnějších zemí od 1. 8. do 31. 8. 2004

Název země	Množství dovozu (t)	Průměrná jednotková hodnota (Kč/kg)
Slovensko	16,7	17,32
Německo	15,8	7,33
Polsko	7,0	5,00
Itálie	3,3	20,49

Podle údajů Celní statistiky zpracoval TIS ČR SZIF.





Informace ze zahraničních trhů

Velkoobchodní ceny zeleniny na vybraných trzích v Polsku

Datum zjištění ceny: 5. 10. - 7. 10. 2004

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Lublin		Poznań		Rzeszów	
		6. 10. 2004		5. 10. 2004		6. 10. 2004		7. 10. 2004	
		min	max	min	max	min	max	min	max
Cibule bílá	kg	0,30	0,60	0,42	0,67	0,40	0,55	0,47	0,60
Celer	kg	1,00	1,50	1,40	1,60	1,60	2,30	1,40	1,40
Květák	ks	1,00	1,50	1,30	1,50	1,00	1,40	1,20	1,30
Mrkev	kg	0,50	0,80	0,40	0,60	0,45	0,55	-	-
Okurky salátové	kg	2,50	3,00	2,60	2,80	-	-	1,60	2,20
Paprika zelená	kg	1,20	1,50	1,40	2,00	1,50	1,60	1,40	1,70
Petržel	kg	1,20	1,60	1,60	2,00	1,60	1,90	1,50	1,50
Ředkvičky	sv.	0,50	0,90	0,50	0,60	0,50	0,80	0,70	0,80
Hlávkový salát	ks	0,65	1,00	0,60	0,81	0,67	0,83	0,80	1,00

Poznámka : Pomlčka = údaje nejsou k dispozici

Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych

Velkoobchodní ceny domácích producentů zeleniny v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 11. 10. - 17. 10. 2004

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Velkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Rajčata kulatá	kg	150	120	160	80
Okurky hadovky	kg	150	130	140	100
Mrkev	kg	40	40	40	25
Petržel	kg	150	130	90	100
Celer	ks	40	55	60	50
Zelí bílé	kg	20	28	20	35
Červené	kg	50	80	60	50
Brokolice	kg	120	200	110	-

Pramen : AKII

Ceny vybraných druhů zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 4. 10. - 10. 10. 2004

HRK/kg

Druh zeleniny	Velkotržnice			Tržnice			Prodejny		
	min	max	průměr	min	max	průměr	min	max	průměr
Rajčata	1,50	5,50	3,56	3,00	10,00	5,31	4,00	7,99	6,11
Papriky celkem	3,00	6,00	4,33	2,00	15,00	6,27	3,99	19,99	8,05
Okurky salátové	2,80	6,00	4,13	3,50	10,00	6,14	3,60	7,00	5,30
Cibule	1,50	3,00	2,15	2,50	10,00	4,85	2,49	6,00	4,24
Mrkev	2,46	8,00	4,36	2,00	10,00	6,66	2,99	10,00	5,79
Květák	3,00	5,00	4,12	3,00	16,00	6,82	3,99	10,00	6,90
Žampiony	15,57	19,50	17,41	10,00	28,00	21,05	14,99	30,00	24,99

Pramen : TISUP - Voće i povrće



Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 6. 10. 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Frankfurt
Brokolice	Německo	100 kg	100 - 120	100 - 130	100 - 110	100 - 120
Cibule 40-60/50-70 mm	Německo	25 kg	4,5 - 5,5	3,5 - 4,0	4,8 - 5,5	4,0 - 5,0
Celer	Německo	100 kg	40 - 60	40 - 50	50 - 70	50 - 60
Cuketa 14 - 21 cm	Německo	100 kg	80 - 100	60 - 80	80 - 100	60 - 80
Česnek	Francie	100 kg	280 - 300	190 - 220	220 - 260	200 - 240
Květák	Německo	6 ks	3,8 - 5,0	4,0 - 5,0	4,8 - 6,0	4,0 - 5,0
Mrkev	Německo	100 kg	22 - 34	20 - 30	26 - 35	25 - 40
Rajčata 57-67 mm	Španělsko	6 kg	3,5 - 4,5	3,5 - 3,8	3,0 - 4,0	3,5 - 5,0
Salát hlávkový	Německo	12 ks	3,0 - 4,0	3,0 - 4,0	3,0 - 4,0	2,5 - 3,5
Zelí bílé	Německo	100 kg	12 - 22	20 - 25	18 - 22	15 - 20
Okurky salátové 400 - 500 g	Německo	100 ks	50 - 60	50 - 58	48 - 57	50 - 54
Žampiony (očistěné)	Německo	100 kg	200 - 400	250 - 300	180 - 350	200 - 300

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek
Pramen : ZMP - Obst & Gemüse

Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 5. 10. 2004

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Paprika červená	Nizozemí	kg	1,96
zelená	Nizozemí	kg	2,05
Květák	Velká Británie	ks	0,65
Okurky	Španělsko	kg	1,34
Rajčata	Velká Británie	kg	1,26
Mrkev	Velká Británie	kg	0,28

Pramen : USDA - Fruit and Vegetables Market News

Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencie

Datum zjištění ceny: 5. 10. 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Okurky salátové polní	kg	0,30	0,60
Cuketa	kg	0,24	0,34
Rajčata	kg	0,35	0,42

Pramen: FAMMU/FAPA

Kurzy devizového trhu – Česká národní banka – platnost od 13. 10. 2004

1 EUR - 31,470 CZK
100 HUF - 12,733 CZK

1 USD - 25,653 CZK
100 SKK - 78,621 CZK

1 PLN - 7,305 CZK
1 HRK - 4,171 CZK



Velikost produkce zeleniny v Polsku

Druh zeleniny	Produkce v tis. t			
	Průměrná roční sklizeň 1996 - 2000	2003	2004	% změna
Zelí	1 876	1 189	1 187	- 0,1
Květák	248	177	180	+ 2,2
Cibule	685	585	619	+ 5,8
Mrkev	888	692	791	+ 14,3
Červená řepa	503	311	282	- 9,3
Okurky	357	260	278	+ 6,9
Rajčata	290	221	234	+ 5,9
ostatní	529	513	572	+ 11,4
Zelenina celkem	5 346	3 948	4 143	+ 4,9

Pramen: FAMMU/FAPA

ODDĚLENÍ PRO OVOCE, ZELENINU, VÝROBKY ZE ZPRACOVANÉHO OVOCE A ZELENINY, VÍNO A OSTATNÍ ROSTLINNÉ KOMODITY

Výzva zpracovatelům rajčat

Zpracovatelé rajčat, kteří mají zájem zapojit se do systému podpor na ovoce a zeleninu určené ke zpracování, nechť doručí své žádosti o registraci pro zpracovatele na SZIF do 15. 10. 2004. Příslušný formulář žádosti je ke stažení na stránkách www.szif.cz v oddílu Komodity - Rostlinná výroba – Výrobky ze zpracovaného ovoce a zeleniny.

Výzva se netýká již registrovaných zpracovatelů Hamé a.s. a ZP Mikulčice.

Ing. Lucie Veverková

Vedoucí oddělení pro ovoce, zeleninu,
výrobky ze zpracovaného ovoce a zeleniny,
víno a ostatní rostlinné komodity



Vydavatel

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Robert Zavadil
ředitel odboru živočišných komodit

tel.: 222 871 509
fax: 222 871 536
e-mail: zavadil@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Lucie Šenková

tel.: 222 871 428
fax: 222 871 536
e-mail: senkova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.